Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du

commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 2 (1884)

Heft: 16

Anhang: Supplement zu N° 16 = Supplément au N° 16

Autor: [s.n.]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 29.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, 25. Februar — Berne, le 25 Février — Berna, li 25 Febbrajo

Publikationsorgan der eidgenössischen Departemente für Finanzen, Zoll und Handel

Organe de publicité des Départements fédéraux des Finances, des Péages et du Commerce Organo di Pubblicità dei Dipartimenti federali per le Finanze, i Dazi ed il Commercio

Jährlicher Abonnementspreis Fr. 5. — Abonnemente nehmen alle Postämter sowie die Expedition des Schweiz. Handelsamtsblattes in Bern entgegen. Abonnement annuel Fr. 5. — ûn s'abonne auprès des bureaux de poste et à l'expédition de la Feuille officielle suisse du commerce à Berne. Prezzo delle associazioni Fr. 5. — Associazioni presso gli uffizi postali ed alla spedizione del Foglio ufficiale svizzero di commercio a Berna.

Amtlicher Theil. - Partie officielle. - Parte ufficiale.

Bekanntmachungen nach Maassgabe des schweizerischen Obligationenrechtes. Publications prévues par le Code fédéral des obligations.

Handelsregistereinträge — Inscriptions au Registre du Commerce -Iscrizioni nel Registro di Commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Kanton Luzern — Canton de Lucerne — Cantone di Lucerna

1884. 21. Februar. Inhaber der Firma J. Leonz Räber in Nunwil ist Jakob Leonz Räber von Merenschwand (Kt. Aargau), wohnhaft in Nunwyl zu Römerswyl. Natur des Geschäftes: Schlosser und Mechaniker.

21. Februar. Inhaber der Firma **Andr. Steiner Obersagen** in Buttisholz ist Andreas Steiner von Großwangen, wohnhaft in Buttisholz. Natur des Geschäftes: Sägerei und Knochenstampfe.

Basel-Stadt — Bâle-ville — Basilea-Città

1884. 19. Februar. Die Firma Bindschedler Busch & \mathbb{C}^* in Basel widerruft die an Ernst Schabelitz ertheilte Prokura und übertrügt dieselbe an Jakob Emanuel Strübin von Basel, welcher kollektiv mit einem der beiden bisherigen Prokuraträger, Heinrich Hollenweger und James Kulbach, die rechtsverbindliche Unterschrift führen wird.

20. Februar. Unter der Firma Gesellschaft der Schweizer Grenzpost 20. Februar. Unter der Firma Geseilschaft der Schweizer Grenzpost und des Tagblattes der Stadt Basel besteht mit dem Sitze in der Stadt Basel eine Aktiengesellschaft zum Zwecke der käuflichen Uebernahme der Tageszeitung « Schweizer Grenzpost und Tagblatt der Stadt Basel » und zur Fortführung derselben entsprechend dem der Unterzeichnung zu Grunde gelegten Programme. Die Gesellschaftsstatuten wurden am 16. Oktober 1883 festgesetzt. Die Gesellschaft beginnt mit Eintragung in das Handelsregister und dauert unbestimmte Zeit. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 135,000 (hundertfünfunddreißigtausend), eingetheilt in 135 Aktien von je Fr. 1000. Die Aktien lauten auf den Namen. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft geschehen entweder brieflich oder durch die von der der Geseilschaft geschenen entweder brieflich oder durch die von der Verwaltung bezeichneten Publikationsorgane. Die Vertretung der Gesellschaft nach Außen geschieht durch die Verwaltung, welche aus 5 Aktionären besteht. Zur verbindlichen Unterschrift Namens der Gesellschaft ist die Kollektivzeichnung der von der Verwaltung mit der Unterschrift betrauten Personen erforderlich. Diese sind: Rudolf Geigy-Merian, D' Karl Wieland, beide von Basel und wohnhaft in Basel, und Johann Jacob Oberer, von Sissach (Baselland), wohnhaft in Basel, von welchen je zwei kollektiv durch ihre Unterschrift die Gesellschaft von Wielsten. Gesellschaft behaft von Wielsten. ihre Unterschrift die Gesellschaft verpflichten. Geschäftslokal: Freiestraße 28, vom 1. April 1884 an Freiestraße 50.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell-Rh. ext. — Appenzello ext.

1884. 20. Februar. Aus der am 17. Juli 1883 im Handelsamtsblatt publizirten Kollektivgesellschaft Signer & Knecht in Hundwil ist Johannes Signer in Hundwil ausgetreten. Die übrigen Gesellschafter: Jakob Signer von Hundwil und Jakob Knecht von Hinweil, beide wohnhaft in Hundwil, führen die Kollektivgesellschaft unter gleicher Firma fort.

Kanton Waadt — Canton de Vaud — Cantone di Vaud

Bureau d'Aubonne.

1884. 20 février. La raison en nom collectif Guntzburger et Marx, marchands de chevaux, à Bière, inscrite au registre du commerce le 20 mars 1883, sous n° 59, est radiée d'office ensuite de la faillite de la société et des associés ordonnée par le tribunal du district d'Aubonne, le 21 janvier 1884.

20 février. Jules-Louis-Emile Michot, allié Mouquin, de Vaulion, do-micilié à Aubonne, déclare qu'il est chef de la maison Michot-Mouquin, existant en cette ville. Genre de commerce: Epicerie, mercerie, lainerie, fournitures de bureaux, etc.

Kanton Neuenburg — Canton de Neuchâtel — Cantone di Neuchâtel

Bureau de la Chaux-de-Fonds.

1884. 19 février. La raison Gottfried Riifli, à la Chaux-de-Fonds. révoque la procuration conférée à André Schurch, au même lieu, et publiée le 3 juillet 1883, dans le n° 99 de la Feuille officielle suisse du commerce. 20 février. La raison D^a H^i Tissot, à la Chaux-de-Fonds, a cessé d'exister ensuite du décès du titulaire. Elle a été remplacée par la suivante : Le chef de la maison D. H. Tissot fils, à la Chaux-de-Fonds, est David Henri Tissot, de la Chaux-de-Fonds, domicilié à la Chaux-de-Fonds. Genre de commerce: Horlogerie et fournitures d'horlogerie. Bureaux: Rue de la

21 février. La maison Louis Ed Robert, successeur de Robert **Brandt & C'***, à la Chaux-de-Fonds, *révoque* la procuration conferée à Rudolf Berger, de Leipzig, y domicilié, et publiée le 12 février 1883, dans le n° 18 de la Feuille officille suisse du commerce.

Kanton Genf — Canton de Genève — Cantone di Ginevra

1884. 20 février. Modification à l'inscription de la société en nom collectif Recordon & C^{*}, à Genève, du 17 décembre dernier et publiée dans la Feuille officielle suisse du commerce (page 992). A dater de ce jour, les deux associés qui sont: MM. Ernest Recordon, professeur, et Ferdinand Herzog, ingénieur, ont convenu d'un commun accord des récordors di applie de la profession de la profession de la profession de la société en nome collectif en la société en nome collectif Recordon & C*. à Genève, du 17 décembre dernier et publiée dans la Feuille officielle suisse du commerce (page 992). A dater de ce jour, les deux associés qui sont: MM. Ernest Recordon, professeur, et Ferdinand Herzog, ingénieur, ont convenu d'un commun accord des professeur, et la société en nome de la société en nome collectif en la société en nome collectif et la société et la société en nome collectif et la société et la société en nome collectif et la société et la s réserves ci-après a titre d'adjonction à leur première déclaration : « La « signature sociale collective des deux associés devra être exigée pour tous « engagements relatifs aux brevets d'invention, ainsi que pour tous effets, « acceptations, obligations et engagements dépassant la valeur de cent francs. »

20 février. La société l'Abeille, désirant se conformer au titre XXVII du Code fédéral des obligations, se constitue, à dater du 7 février 1884, en association, qui aura son siége à Genève et pour dénomination: Société Ouvrière de Prévoyance "l'Abeille". Elle a pour but de provoquer l'épargne parmi ses membres, en leur assurant à des époques déterminées des pro-visions de ménage de bonne qualité, achetées en gros et dans les meilleures conditions possibles. Pourra être admise à en faire partie, toute personne qui, après en avoir fait la demande au comité, soit directement, soit par l'intermédiaire d'un sociétaire, s'engagera à faire chaque semaine et volontairement un versement qui ne peut être supérieur à 10 francs. Cependant, au moment des distributions, le sociétaire pourra verser un supplément qui ne devra pas excéder le 50 % du montant de son carnet. Sera exclus de ne devra pas exceder le 30 % du montant de son carnet. Sera exclus de la société, tout membre qui ne se conformerait pas aux statuts et aux décisions de l'assemblée générale, ainsi que celui qui porterait préjudice à la société par actes ou paroles, ou qui exercerait une industrie immorale. Chaque cas sera soumis à l'assemblée générale, à laquelle le sociétaire pourra en rappeler. Sera démissionnaire: 1º Tout sociétaire qui en aura fait la demande par écrit au comité ou à son collecteur; 2º tout sociétaire qui, sans motif sérieux et après avertissement, serait resté trois mois consécutife sans confere de versements. L'associetaire et desirieté au consideration de la consecution de la con sécutifs sans opérer de versements. L'association est administrée: 1° par un comité composé de: un président, un vice-président, un secrétaire, un vice-secrétaire, un trésorier et quatre membres adjoints; 2° par une commission de surveillance de cinq membres. Tous sont élus par l'assemblée générale. Elle s'engage vis-à-vis des tiers par la signature du président, du secrétaire et du trésorier ou leurs suppléants. Ne peuvent faire partie de ces deux commissions les sociétaires vendant des marchandises dont s'approvisionne la société. Les sociétaires sont exonérés de toute responsabilité individuelle au societé. Les societaires sont exoners de toute responsabilité individuelle quant aux engagements de la société qui ne sont garantis que par les biens propres de celle-ci. Le comité se compose actuellement des suivants: MM. Mudry, Fr*, président, domicilié à Carouge; Rey, dentiste, vice-président, à Genève; Reymann, F*, receveur aux abattoirs, secrétaire, domicilié à Plainpalais; Bernard, L., comptable, vice-secrétaire, à Plainpalais; Briem, Léop^{la}, trésorier, 1, Rue des Etuves, à Genève.

20 février. La maison J. E. Christiaens & Ce, à Genève, a donné, en date du 19 février 1884, procuration à Madame Marie Constance Christiaens, née Noppe, de Bruges (Belgique), domiciliée à Genève.

20 février. La raison Pierre Folliet, à Genève, est radiée par le fait du décès de son chef, survenu le 7 septembre 1883. Charles François Folliet fils, de Vernier, domicilié à Genève, a repris à la même date et sous la raison Ch. Folliet, la suite des affaires de la maison Pierre Folliet, Genre de commerce: Charron. Atelier: 9, Rue de l'Industrie.

supplement an X 16. It lainvenue

B. 12

Gewinn- und Verlust-Rechnung

der Graubündner Kantonalbank, inklusive ihrer Agenturen

Soll stenposter				어느 이번에서 그렇게 되었다고 있는데 그런데 그 모든데 하다.	ahre 1883. ehmigung vorbehalten.		T. L. m		Habe Nutzpos
	I	314.311				166316		T	
				I. Verwaltungskosten.	I. Ertrag des Wechsel-	Konto.	TO THE	9	
		4,565	60	Entschädigungen an die Verwaltungsbehörde	n, Diskonto-Schweizer-Wechsel:				
		00.500	0.7	exklusive Tantièmen.	Vereinnahmte Zinsen und Kommis		195,181	61	
		39,506	07	Besoldungen und Gratifikationen an die Ang stellten und das Hülfspersonal.	e- Rückdiskonto vom Vorjahre à 4	/	39,277	88	
100		143	16	Assekuranz und Unterhalt des Bankgebäudes.			234,459	49	
"Letter in	1	6,320	-	Lokalmiethe.	Abzüglich: Rückdiskonto auf 31. l	Dezember 1883	32,168	76	202,290
ADLISH!	15	3,204		Heizung, Beleuchtung, Reinigung und Bewachun	5~ 교육하다 이 나는데 아이 얼마가 네티스 10시는데 개설 없다.	L. Book Offi	32,100	-	202,230
		2,647	10	Bureau-Auslagen (Druckkosten, Inserate, Abonn mente, Formularien etc.).	II. Aktivzinsen und Pro	visionen.		- 1	
# 17		6,475	75	Porti, Depeschen und Konkordatsspesen.	a. Auf Guthaben in laufender	Rechnung.	-	100	
si meng	tro	-,	65	Banknotenanfertigungskosten, resp. Abschreibunge	Non Emissionsbanken und Korres		6,452	59	
67,301	75	844	62	Diverse.	" Konto-Korrent-Debitoren .			07	mant's
				II. Steuern.	" " " Kreditoren .	War muse	2,044		
	-	0.005	10		" Diverse	and the second second	23	89	
45.055	7.0	2,265 $13,592$	$\frac{40}{30}$	Bundes-Banknotensteuer. Kantonale Banknotensteuer.	b. Auf andern Guthaben un	d Anlagen.			
15,857	70	10,002	-	Rantonalo Dankinotonstettei.	Von kurzfälligen Schuldscheinen a				
				III. Passivzinsen.	bündnerische Kreise uud Gemei	nden)	40,531	81	
			110	a. Auf Schulden in laufender Rechnung.	Von Schuldscheinen ohne Wechselv	erbindlichkeit:	ziell "		
		1,247	87	An Emissionsbanken und Korrespondenten.	Vereinnahmte Zinsen und Pro-	White 9.21.		- 1	
		114,103	94	" Konto-Korrent-Kreditoren.	visionen	96,157 30 7,275 95		-	
		302,630	30	" Sparkassa-Einlagen.	Ratazinsen auf 31. Dezember 1883	19,392 40			
				b. Auf Schuldscheine aller Art.	u legistre du Bommerce	122,825 65	- sactini	1	
				An Schuldscheine auf Zeit (Depositenscheine un	nd Abzüglich: Ratazinsen und Zins-		Hearthas		
				Obligationen):	restanzen vom Vorjahr	28,794 90	94,030	75	
	0.0		(0)	485,753 75 Bezahlte Zinsen und Coupons. 52,668 25 Fällige und nicht erhobene Zins	Von Hypothekaranlagen aller	rt:	Transfer or other	T	
				und Coupons.	Kursgewinne und vereinnahmte	vist on the Section	16. 7 1261		
92)≥, 94); ₹ 360 (380 - 3	- 3		1000	204,506 75 Ratazinsen auf 31. Dezember 188		671,845 81	A nor will		
			10	742,928 75 session to he remode though	Zinsrestanzen auf Jahresschluß. Ratazinsen auf 31. Dezember 1883	$\begin{array}{c cccc} 215,043 & 36 \\ 130,830 & 78 \end{array}$	is rob untui		
889,382	71	471,400	60	271,528 15 Abzüglich: Ratazinsen und au	S-t -entitle in molecularia in contact		h a draint		
				stehende Zinsen und Coupo vom Vorjahre.	Abzüglich: Ratazinsen und Zins-	1,017,719 95	To France		
	100			supply the subside total roles X-	restanzen vom Vorjahre	382,760 50	634,959	45	
			14	IV. Verluste und Abschreibungen.	Von Effekten (öffentliche Wei	thuaniana).			
		9,185	85	Auf Korrespondenten.	Kursgewinne und vereinnahmte	impapiere):	L married		
		13,732	09	" Konto-Korrent-Debitoren.	Zinsen auf eigenen Effekten .	52,552 03	nighted 1		
	35	7,050 325	07	" Schuldscheine ohne Wechselverbindlichke " Hypothekaranlagen aller Art.	Ratazinsen auf 31. Dezember 1883	9,458 65	Penkuahrig	0	
	6	6,000		" dem Bankgebäude.		62,010 68	Arabici orka		
		3,046	10	, anderem Grundeigenthum.	Abzüglich: Ratazinsen vom Vor-	12,407 65	49,603	03	966,168
39,602	21	263	10	" Verluste anderer Art.	jahre ".b. il .b. is .e. il	12,401 65	45,000	-	DIA oldo la
				V. Statutarische Verzinsung und Zuweisun	han a line that the same upily	T. bug bugge	(f) gasjawa	345	
			10	an eigene Gelder.	111. Ertrag der Immo	bilien.	and and one	00.0	0.000
29,208	20		Jos	Verzinsung des Reservefonds von Fr. 730,204.	Vom Bankgebäude	of theory a thin	device out		6,320
paperi con			00	à 4 % Heat, la countrate de parente	IV. Gebühren und Entschi	idigungen.	through the	(ris	
	lan		P	VI. Reingewinn.	Aufbewahrung und Verwaltung von	0 0	netomazirian net kumazirian	216	
	1		100	Reingewinn des Rechnungsjahres 1883.	verschlossenen Werthtiteln, W		(includations		
162,000	-			Reingewinit des Recindingsjantes 1009.	den u. s. w.	omenicación di	704 454	25	1,158
	V.	il us c un	16	as all the contract of the second are manufactured.	Diverse	open is surgarity bold fliggreening	404	75	1,158
		of pereguen	i jogi	adiable of distributions in memory me	V. Diverse Nutzpos	ten.	bingy yeb	cur	
			1	the second of the authority and the second of	Agio auf Münzsorten, fremden No		4,456	81	
16:51-61				decisions de l'assemblés, réprisée, ainsi qua	Uebertrag der Spezialreserve von		22,958	42	27,415
,203,352	57		TE	la soulété par actes ou paroles, con cult ex-	อยู่อาการที่สายได้เลือกให้เลือกเลือกเลือกเลือกเลือกเลือกเลือกเลือก	shipillapezz sin	die Gesellag		1,203,352
,203,352	57			decisions do Lassachleadas de la tant que de control es	The state of the s	Jahre 1882.	22,338	+2	

Beilage zu der Gewinn- und Verlust-Rechnung der Graubündner Kantonalbank vom Jahre 1883.

Vertheilung des Reingewinnes vom Jahre 1883

[&]quot;) § 51. "Was sich bei diesem Rechnungsabschluß nach Verzinsung aller Passiven der Bank, also sämmtlicher Obligationen und Einlagen, sowie des Reservefonds als "arbeitendes Kapital (des letzteren zu 4 %), ferner nach den erforderlichen Abschreibungen und nach Bestreitung der Verwaltungskosten als Ertrag der Bank ergibt, sit als Jahresnutzen zu betrachten und kommt in nachstehender Weise zur Verwendung: 10 % werden dem Bankrathe zur Vertheilung an die Angestellten der Bank "zur Verfügung gestellt. 20 % werden dem bereits bestehenden Reserve- und Gewinnfonds zugeschrieben und derselbe so lange geäufnet, bis er den Betrag einer "Million Franken erreicht.
"Die übrigen 70 % werden jeweilen dem Großen Rathe für staatliche Zwecke zur Verfügung gestellt."

Jahresschluss-Bilanz

der Graubündner Kantonalbank, inklusive ihrer Agenturen auf 31. Dezember 1883.

Aktive	en			auf 31. Deze Statutarische Genehm			P	assiven	
The second second	T	part of the state		I. Kassa.	I. Notenemission.	STATE CONTRACTOR	7.5	Control of the Section of Control	
		1,180,000 118,974	50	Notendeckung in gesetzlicher Baarschaft. Uebrige gesetzliche Baarschaft.	Noten in Zirkulation Eigene Noten in Kassa vide Beilage Nr. 1	$2,773,040 \\ 226,960$		3,000,000	_
		1,298,974 $226,960$ $242,890$	50	Gesøtzliche Baarschaft. Eigene Noten. Noten anderer schweiz. Emissionsbanken.	II. Kurzfällige Schulden. Korrespondenten-Kreditoren Konto-Korrent Kreditoren	8,881	05 27		and commerce and
1,807,161 0)3	38,336	53	Uebrige Kassabestände. II. Kurzfällige Guthaben.	Verfallene, noch nicht erhobene Zinsen Diverse	$4,061,895 \\ 51,866 \\ 42,428$	75	4,165,071	70
	1	122,035		Schweiz. Emissionsbanken-Debitoren.	IV. Andere Schulden auf Zeit.	- (ti) J ^{**}			
756,745	50	434,605 200,104		Korrespondenten-Debitoren. Agenturen.	Sparkassa-Einlagen (vide Beilage Nr. 3) Schuldscheine (Depositenscheine u. Obligationen),	8,537,799	70		
100,64				III. Wechselforderungen. Diskonto-Schweizerwechsel. 2,235,064 47 Innert 30 Tagen fällig.	welche im Laufe des nächsten Kalender- jahres fällig oder nach erfolgter Kündigung zahlbar sind . Schuldscheine (Depositenscheine und Obligationen)	4,221,750			
		7,529,008	45	2,614,264 38	mit Rückzahlungsfrist von länger als einem Jahr	7,197,950		19,957,499	70
7,584,128 9	5	55,120	50	Wechsel zum Inkasso.	V. Gesellschafts-Konti (Comptes d'ordre).				
		2,582,538 937,857			Rückdiskonto auf Aktivposten de Patalin der Ratazinsen auf Passivposten Verlust-Rechng. Antheil des Kantons am Reingewinn vom Jahr 1883	32,168 257,175 57,400	76	346,743	76
	1	1,750,792	49		VI. Eigene Gelder. Eingezahltes Kapital	2,000,000			
18,970,600 8	35	3,699,412	90	Hypothekar-Anlagen aller Art.	Ordentlicher Reservefond (Zutheilung vom Jahr				
		581,218	98		1883 inbegriffen)	775,812	70	2,775,812	70
	1	6,798	31	Nr. 2. Grundeigenthum, nicht zum Geschäftsbetrieb be- stimmt.	A margar encounts as much as	015,55			
592,390	29	4,373	-	Liquidationen und Restanzen.	Let the Einstein Statement of the Statem				
		152,000		VII. Feste Anlagen. Immobilien zum eigenen Geschäftsbetrieb.	State to State of the State of				
152,100 -	-	100		Mobilien , , ,	(11.1.1.1.1.1.1.1.1.1.1.1.1.1.1.1.1.1.1				
				VIII. Gesellschafts-Konti (Comptes d'ordre).	101 S 17.4				
382,001	14			Ratazinsen und Zinsrestanzen auf Aktivposten (vide Détail in der Gewinn- und Verlust- Rechnung).	1 105 10 10 10 50 dia di 100 10 101 101 101 101 101 101 101 101				
-	-1		1			1	1		-

Beilagen zu der Jahresschluss-Bilanz der Graubündner Kantonalbank vom 31. Dezember 1883.

eilage	Nr. 2.	Effekten-Verzeichniss.

30,245,127 86

		В	ezeichnung	Nominal- werth	Kurs	Schatzungs- werth
		- 0	bligationen.		1	9
0/0	Oblin		77'1 1 0	123,500 -	pari	123,500 -
0/0	-		** **		98	49,000 -
3/0/	17	des				
3/4 0/0	2 27	17	" Zürich	2,000 —	pari	2,000
1/2 0/0	n	"	, , , , , , ,	22,000 —	n	22,000 -
1/2 0/0	27	der	Zürcher Kantonalbank	500 —	"	500 -
1/4 0/0	**	77	, ,	1,000 -	,,	1,000 -
0/0	27	27	n n	1,000 —	,,	1,000 -
3/4 0/0	77	des	Kantons Baselstadt	2,000 —	,	2,000 -
1/2 0/0	"	,,	, , , , , , ,	7,000 -	,,	7,000 -
0/0		,,	, ,	11,000 -	,,	11,000 -
1/4 0/0	,,		" St. Gallen	25,000 -	1. 0 %	25,000 -
0/0	"	,,	, , , , , , , , , , , , , , , , , , ,	7,000 —	99	6,930 -
1/2 0/0	"		Turann	5,000 —	pari	5,000 -
1/2 0/0	**	27	"	1,000 —		
	27	"			"	1,000 -
0/0	n	"	" Freiburg (Genf-Versoix)		'n	2,000 -
3/4 0/0	"	der	Solothurn, Hypothekarkasse		"	22,500 -
1/2 0/0		27	, ,	17,000 —	77	17,000 -
1/4 0/0		77	, ,	4,000 -	'n	4,000 -
1/2 0/0	**	77	9 Gemeinden	2,000 -	,,	2,000 -
0/0	27	27	Ortsburgergemeinde Zofingen	1,000 —	,,	1,000 -
1/2 0/0	77	von	Chaux-de-Fonds	5,000 -	,	5,000 -
1/4 0/0		der	Stadt Zürich	1,000 —	,,	1,000 -
1/2 0/0		,,	Einwohnergemeinde Luzern	5,000 -		5,000 -
0/0		,,	n Baden	43,000 -	75,918	32,644 70
0/0	n	"	Stadt Winterthur	113,500 —	90	102,150 -
0/0	n	"	Union Suisse, I. Hypothek	10,500		
0/0	27	33	Chion Buisse, 1. Hypothek		pari	10,500 -
	n	**	n n n	10,500 -	98	10,290 -
0/0	**	"	" " II. Hypothek	1,500 —	94	1,410 -
1/2 0/0	22	22	Schweiz. Nordostbahn	4,000 —	pari	4,000 -
0/0	27	27	" Centralbahn	500 —		500 -
3/4 0/0	27	11	Aargauischen Südbahn .	6,000 -	, ,,	6,000 -
0/0	27		kaufm. Direktoriums, St. Galler	1,894 28	, ,,	1,894 28
3/4 0/0		der	Bank für Graubünden	5,000 —	n	5,000 -
1/2 0/0		22	n n	1,000 -	,,	1,000 -
1/4 0/8		,,		1,000 -		1,000 -
0/0	the gar	and a	Stadt Chur	500 _	" "	500 -
1/2 0/0	, ,	7	Cuar Onai	5,500	n	5,500
1/2 0/0		des	Kantons Graubünden	61,500	n	
0/0		des	Mantons Grandungen		n	61,500 -
/0	77	n	n	. 20,900 —	n	20,900 -
				1	1	581,218 9

Beilage Nr. 1.

Noten-Status auf 31. Dezember 1883.

						Emission	In Kassa	In Zirkulation
Noten	von	500	Franken			95,000	32,000	63,000
, ,,	27	100	77			1,863,300	112,800	1,750,500
,,	,,	50	. "			934,100	70,250	863,850
,,	,,,	20	,,			103,880	11,580	92,300
n	"	10	n		•	3,720	330	3,390
						3,000,000	226,960	2,773,040

Beilage Nr. 3.

Sparkassa.

Einlegerzahl und Rückzahlungsbedingungen.

Die Einlegerzahl beträgt 18,374 mit Fr. 8,537,799. 70.

§ 32 der Statuten lautet: "Für Rückbezüge von Spargeldern bis auf Fr. 50 innert Monatsfrist bedarf es keiner Aufkündung, für Beträge von Fr. 50 bis Fr. 500 dagegen einer solchen von einem Monat. Höhere Beträge sind in der Regel auf 3 Monate kündbar; es ist aber das Direktorium berechtigt, in außergewöhnlichen Zeitverhältnissen solche Aufkündungen, vorzüglich für größere Summen, bis auf 6 Monate hinauszustellen."

Beilage Nr. 4.

Eventuelle Verbindlichkeiten.

Nominal-Betrag der zur Aufbewahrung erhaltenen Werthschriften Fr. 1,542,445. —

Compte de profits et pertes

Sauf ratification règlementaire.

du Crédit Gruyérien Doit pour l'exercice 1883.

Charges.

Produits.

Ask 1				I. Frais d'administration.	I. Produits du compte d'effets	de chang	e.				1
		253	-	Indemnités aux membres de l'administration, non compris les tantièmes.	Effets escomptés sur la Suisse e nantissement:	t avances s	ur				
		9,040	-	Appointements et gratifications des employés et surnuméraires.	Intérêts perçus et commissions . Réescompte de l'exercice précédent	48,429					
110,001,		400	-	Location.	à 6 °/o	6,559	60				1
		160	_	Chauffage, éclairage, service et surveillance.	and hard, a ulmathoral	54,988	-				1
		469	97	Fournitures de bureau (impressions, insertions,	A déduire : Réescompte au 31 dé-	04,000					
		116 240	80	abonnements, formulaires, etc.) Ports de lettres, dépêches, etc. Frais de confection de billets de banque.	cembre 1883 à 6 0/0	7,115	60	47,873			
		1,335	75	Timbres, visa et enregistrement des billets à ordre.	Effetsàl'encaissement:Produits d'enca	aissements, et	с.	1,719	27	49,592	2
12,421	17	405	65	Divers, protêts, etc.	II. Intérêts créanciers et co						
10 1/2 2 1/					a. Sur créances en comptes	courants.			11		
				II. Impôts.	Des banques d'émission et correspo			3,282			1
		203	65	Impôt fédéral sur billets de banque pour 1882.	" comptes courants débiteurs	io. de		00,0.0	90		
		200	50	" cantonal " " 1882.	" comptes courants créanciers			191	15		
		1,331	25	Autres impôts cantonaux.	b. Sur autres créances et pl	acements.	31				1
2,248	60	513	20	Impôts communaux.	De créances sans engagement par let	tre de chang	e:				
		1			Intérêts perçus	1,848	200				-
				III. Intérêts débiteurs.	Prorata d'intérêt au 31 décembre	1,010					1
0.0000				mind after minuter and and and an arrangement of the	1883	1,199	60				1
			-1	a. Sur engagements en comptes courants.	Transports or an element of the first tips	3,047	95			1	1
		4,185		A comptes de banque d'émission et correspondants.	A déduire: Prorata d'intérêt de		1		1		
		$32,730 \\ 430$		A comptes courants créanciers. A divers.	l'exercice précédent	1,216	70	1,831	25		1
				b. Sur engagements d'autre nature.	De placements hypothécaires de	toute nature	e:				
				Sur engagements à terme (bons de dépôts à	Intérêts perçus	699	75				1
-				terme):	Prorata d'intérêts au 31 décembre						
				22,540 60 Intérêts et coupons payés.	1883	166	15				
				4,346 40 , échus non		865	90				
				perçus.	A déduire : Prorata d'intérêts de l'exercice précédent	408	75	457	15		1
				18,197 21 Prorata d'intérêts au 31 décembre 1883.	r exercice precedent	408	13	401	10		
				45,084 21 1885.	D'effets publics:						1
Treat I val	201	27,056	46	18,027 75 A déduire: Prorata d'intérêts,	Bénéfices sur les cours et intérêts						
an an enabled	1831	21,000	-	intérêts et coupons échus non	perçus sur les fonds publics						
1.5			4	perçus de 1882.	propres	9,096	12				
64,799	05	396	15	Sur divers.	Prorata d'intérêts au 31 décembre	manuful.	orr Ta		1011		
04,199	0.0	330		Sur divers.	1883	3,668			10 3		
177					1 1/1 : D : 1 1/1 / A 1	12,764	12				1
				IV. Pertes et amortissement.	A déduire: Prorata d'intérêt de l'exercice précédent	3,740					1
14.3		456	87	Sur effets publics, différence sur les cours.	r exercice precedent		=				1
459	47	2	60	Sur divers.	Commissions, etc., sur l'achat et	9,024	12				
					la vente pour compte de tiers	11	90	9,036	02		1
,			390	VI. Bénéfice net.			100	PROTEIN	100		
					De divers			29	80	82,903	9
Carline Cri		3,650		Solde au 31 décembre 1882.			rut aði.		18		1
UnfeitS rd.	0.1			Bénéfice net de l'exercice 1883.	*** ** * * * **		1		2		1
56,613	81	52,963	94		III. Produits diver	S					
56,613	81	52,963	94		III. Produits diver	s.			9 7		
56,613	81	52,963		_	Divers	s.	4. 98		18 T	38	4
56,613	81	52,963				s.	al get		47	38	4
56,613	81	52,963	94				es		47	38	4
56,613	81	52,963	94		Divers	ces amortic			37	38	4
56,613	81	52,963	34		Divers	ces amortic			3 7 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8		4
56,613	81	52,963	34		Divers	ces amortic				357	
56,613 34,44,44 136,542		52,963	34		Divers	ces amortic			# # # # # # # # # # # # # # # # # # #		4

Annexe au compte de profits et pertes du Crédit Gruyérien pour l'exercice 1883.

Répartition des bénéfices

15,000. — 3,257. supplémentaire. Report à nouveau. 4,293. 97 Somme égale au solde du compte de profits et pertes Fr. 56,613. 81

^{*} Art. 62 des statuts. "Sur les bénéfices nets, si le résultat le permet, il sera payé aux actionnaires un intérêt de 5 %. Le surplus sera réparti sur les bases suivantes:
65 % aux actionnaires,
20 % au fonds de réserve,
5 % a directeur,
5 % avx administrateurs-adjoints."

Bilan annuel de la Bandus establica de la Bernard de la Be

du Crédit Gruyérien

au 31 décembre 1883.

Actif	Sa	uf ratification règlementaire.		Passif
	I. Caisse.	I. Emission de billets.	Skiemobyd Wie TJ-0, b	
120, 20,	O10 — Autres valeurs en espèces ayant cou		xe n° 1 290,430 — 9,570 —	300,000
140, 9, 140,	570 - Propres billets en caisse.	II. Engagements à courte éché	ance.	
	Billets des autres banques d'émission Autres valeurs en caisse.	Banques d'émission suisses, comptes cré Correspondants créanciers	29,930 40	
	II. Créances à courte éché	Divois, Tantienes	$\begin{array}{cccccccccccccccccccccccccccccccccccc$	
	399 50 Banques d'émission suisses, comptes of 50 50 Correspondants débiteurs.	débiteurs. III. Autres engagements à ter	rme.	
	III. Créances sur effets de c	Courant de l'année 1004	81,404 —	
	Effets escomptés sur 253,662 50 échus dans les 30 jo	ours. le courant de l'année 1884		603,797
746,	112,141 — , entre 31 et 60 73,899 30 306,566 — , après 90		es cloquil (se 202,1	61 1610,61
	Avances sur nantis	Prorata d'intérêts sur articles du } le	r détail dans compte de fits et pertes 7,115 60	
	1,950 — , entre 31 et 60 1,950 — , , 61 , 90	" passif	22,513 61	62,159
812,483 60 50,0	600 — 6,900 — " après 90 614 80 Effets à l'encaissement.	V. Fonds propres.	sergili z So s lestel seravile z So s lestel	
	IV. Autres créances à ter		500,000 — compris la artition de 96,000 —	
1,234, 40,	25 Comptes courants débiteurs avec créd Créances sans engagement par lettre	lit couvert. Report du solde de bénéfice pour l'anno	1883 6,825 02	607,118
,282,112 77 7,	sans garantie. Créances hypothécaires.	A reducible of the second of t	111,63	
	V. Placements à terme inde	éfini.	E8,18 0 68 68	
6,600	Effets publics (voir annexe n° 2).	Perlies of amory soment.	.0	
202,920 _	VI. Valeurs en nantisseme	s com Albertamanen ed	ligarco . 13- 6254,0-1-	
202,320	Effets publics à la caisse de consignation de (voir annexe n° 2).	nation can-	ngone . IV neither	100000
	VII. Comptes d'ordre.	V Bruellep net.		10
5,033 75	Prorata d'intérêts sur articles de l' détail au compte de profits et pe		TOM mode of	64 G1500
671,945 58			\	2,671,945

Annexes au bilan annuel du Crédit Gruyérien au 31 décembre 1883.

Annexe nº 1.

Etat des billets de banque au 31 décembre 1883.

Billets de banque de 100 fr	En circulation	En caisse	Emission												
, , , , 20 ,	218,400	5,300	223,700					,	fr.	100	de	banque	de	Billets	
	49,850	150	50,000		:				"	50	17	17	"	**	
300,000 9,570	22,180	4,120	26,300						"	20	17	"	11	- 11	
.,	290,430	9,570	300,000												

Annexe nº 2

Inventaire des titres.

Nombre	· Designation	Nominal	Cours	Somme		Total	
60 145	a. Obligations formant la couverture du 60 % de l'émission. 4 % Obligations du Jura-Bernois	60,000 138,000	99 104	59,400 143,520	101	202,920	
	b. Actions en portefeuille.		athur a	rape a ship	1 6 2 91	mod fall discrete man	
11	Actions de la Caisse hypothécaire fribourgeoise	5,500	600			6,600 209,520	-

Annexe nº 3.

Engagements éventuels.

Engagements provenant d'effets de change de toutes sortes réescomptés et non encore échus . . . Fr. 69,446. 85

Compte de profits et pertes

de la Banque cantonale fribourgeoise et de ses agences à Bulle, Morat, Estavayer, Châtel et Rue

Doit arges		Sauf ratification	cice 1883. règlementaire.			Avoi:
Himms 4		règlemontaire,	golfseitiner flast			11104
		I. Frais d'administration.	I. Produits du compte d'effets	s de change.		1.40
- 000,008	4,647 50 27,506 65 230 65 813 45 2,444 02	compris les tantièmes. Appointements des employés. Location du logement du concierge. Chauffage, éclairage, service et surveillance.	Effets escomptés sur la Suisse d'Intérêts perçus et commissions . Réescompte de l'exercice précéden A déduire: Réescompte au 31 d	t à 5%	273,342 52 33,527 20 306,869 72	
46,035 27	$ \begin{array}{c ccccccccccccccccccccccccccccccccccc$	abonnements, formulaires, etc.). Ports de lettres et espèces, affranchissement, etc. Frais de confection de billets de banque. Entretien et amortissement du mobilier.	au taux moyen de 5 % II. Intérêts créanciers et co a. Sur créances en comptes	ommissions.	39,262 85	267,606
		seignements, de déplacements, etc. II. Impôts.	Des banques d'émission et corresp " comptes courants débiteurs De divers	America Correct	10,010 68 112,045 44 983 30	0,0,00
n sesson	1,086 05 5,550 65	", cantonal ", ", ", et droits de garde de nos titres.	b. Sur autres créances et p De placements hypothécaires:	lacements.		
15,018 13	$\begin{array}{c c} 4,175 & 84 \\ 4,205 & 59 \end{array}$	Autres impôts cantonaux. Impôts communaux. III. Intérêts débiteurs.	Bénéfice sur les cours et intérêts perçus	20,433 96	108, MBS,84T	
e, ii 11°61	5,530 54 34,292 15 154,017 63 495 25	 a. Sur engagements en comptes courants. A comptes de banques d'émission et correspondants. A comptes courants créanciers. A dépôts en caisse d'épargne. 	fin de l'exercice. A déduire: Prorata d'intérêts échus et non payés de l'exercice précédent D'effets publics:	16,719 60 37,153 56 14,539 90		On park
	(000,00 d = 000,000 d = 000	b. Sur engagements d'autre nature. Sur billets à ordre:	Bénéfices sur les cours et intérêts perçus sur les fonds publics propres	50,287 04	02 188,442,	
. //	13 432.10	40,115 55 Intérêts payés. 1,031 45 Prorata d'intérêts au 31 décembre 1883.	bre 1883	5,792 20 56,079 24	1 1	
214,160 67	19,825		l'exercice précédent	$\begin{array}{c c} 8,097 & 45 \\ \hline 47,981 & 79 \end{array}$	149	
		IV. Pertes et amortissement.	Commission sur diverses opérations	483 85	48,465 64	194,118
62,230 02	45,325 46 543 85 16,260 71 100 —		VI. Rentrées d'anciennes créar Versement sur effets escomptés sur précédemment à profits et perte	la Suisse passés		4,607
128,889 10		VI. Bénéfice net.	Comples d'ordro.			
120,000 10		Solde ad 31 decembre 1883.	and the Colomb to sticke the still			466,333

Annexe au compte de profits et pertes de la Banque cantonale fribourgeoise pour l'exercice 1883. amezes au bilan annuel du Crédit Grayerien au 31 décembre 1883

Intérêt règlementaire sur fonds propres.

		6,000. — 8,003. 50
qui sont couverts par:	000,008 Fr. 19	4,003. 50
Fr. 128,889. 10 bénéfice net de l'exercice 1883, 50,000. — report du fonds de réserve statutaire,	xe n 2. Inventaire des fitres.	
", 15,114, 40 solde de la perte à reporter à nouveau. Fr. 194,003, 50	Number - Distinction - Total	

Art. 32. "Les bénéfices de la banque, après prélèvement de l'intérêt au 4 % l'an et des frais de gestion, seront répartis de la manière suivante: les "trois quarts seront payés à l'état et aux actionnaires, proportionnellement à leur mise en fonds, l'autre quart sera destiné à former un fonds de "réserve." (Loi art. 7.)

Art. 33. "Le fonds de réserve réduit en 1871 à fr. 5000, ayant atteint en 1875 la somme de fr. 50,000, demeure inaliénable jusqu'à la liquidation de la "banque et la totalité des bénéfices est répartie entre l'état et les actionnaires, mais en cas d'insuffisance pour payer l'intérêt de 4 % mentionné ci-dessus, "on prélèvera sur le fonds de réserve pour le compléter, sauf à parfaire celui-ci au moyen des bénéfices les années suivantes." (Loi art. 8.)

B. 24 Bilan annuel

de la Banque cantonale fribourgeoise et de ses agences à Bulle, Morat, Estavayer, Châtel et Rue au 31 décembre 1883.

				I. Caisse.	I. Emission de billets.	MI TOTAL	77
		400,000 193,080		Couverture des billets en espèces ayant cours légal. Autres valeurs en espèces ayant cours légal.	Billets en circulation Propres billets en caisse (voir annexe n° 1)	804,885 - 52,020 -	856,905
	1	593,080	-	Encaisse légale.	bublic chileful (Tillergeoffse,		
		52,020 $72,950$	-	Propres billets.	II. Engagements à courte échéance.	and the Same	a standard
730,507	62	12,457	62	Billets des autres banques d'émission suisses. Autres valeurs en caisse.	Banques d'émission suisses, comptes créanciers.	132,385 1	
.00,00.			-	The sport of the second contract of	Correspondants-créanciers	147,167 9 888,391 6	
			1	II. Créances à courte échéance.	Intérêts et dividendes échus et non encaissés .	637 5	
		93,936		Banques d'émission suisses, comptes-débiteurs.		LIMBT today	2 1 1 1
000.770		230,212		Correspondants-débiteurs.	III. Engagements sur effets de change.		
396,550	30	72,400	99	Comptes-courants entre la banque principale et ses agences.	Billets à ordre à terme	mby that about	147,500
				III. Créances sur effets de change.	IV. Autres engagements à terme.	Ship So	
				Effets escomptés sur la Suisse.	Dépôts en caisse d'épargne (voir annexe n° 3)	5 man	4,214,867
				1,086,800 47 échus dans les 30 jours. 768,710 45 , entre 31 et 60 jours.	V. Comptes d'ordre.		100
				718,613 45 , entre 51 et 60 jours.	Réescompte sur articles de l'actif voir détail dans	37,622 2	5
		4,154,064	37	1,579,940 — " après 90 "	Prorata d'intérêts sur articles du } le compte de	1.001.4	
				Effets sur l'étranger.	passif	1,031 4	Đ
				36,633 10 échus dans les 30 jours. 33,801 15 , entre 31 et 60 jours.	de 2,400,000 fr	96,000 -	134,653
				19,568 50 , , 61 , 90 ,	vr v	9.1.9	
4,249,091	12	95,026	75	5,024 — " après 90 "	VI. Fonds propres.	100 100 1	2 400 000
				IV. Autres créances à terme.	Capital versé		2,400,000
2 001 010		1,906,928		Comptes-courants débiteurs avec crédit couvert.			
2,381,310	10	474,382	15	Créances hypothécaires.			
		30		V. Placements à terme indéfini.	A STATE OF THE STA		
		4,300	-	Actions.	namental las to be of a done school of	STATE OF BUILDING	
		335,520		Obligations.		Lance to	
478,884	15	339,820 139,063		Effets publics (voir annexe n° 2). Propriétés foncières, à l'exception de celles des-	annung aut Value in agn en er oandom e	at or	ne Lui
2.0,002			-	tinées à l'usage de la banque.	tan an api da parini masa masa m	200 100 200	
				VI. Valeurs en nantissement.		10.00	
645,180	_			Effets publics déposés à la caisse de consignation	2 per maneral de la		
				(voir annexe nº 2).	uniformal or . To english to me	Agriculture of	d of
				VII. Placements fixes.	Color dura military and color in the first particular to the first particular	all in the	a thin pho
3,358	25	11111111111		Mobilier à l'usage de la banque.	attention to per la	Lagran Milli	
		of sale		VIII. Comptes d'ordre.	in the state of th	edial) pot	
		22,511	80		Dependent all a lague Landrica a	self my off in	
37,626	20			dans le compte de profits et pertes).	library, the Zer Library Comments of the Comme	lagent and o	marant e
31,026	20	15,114	40	Divers. Solde du compte de profits et pertes à reporter à nouveau.	and a summer of the contract o	of set the	on mile a
8,922,508	34			letars Ethik medina et selegatedrik shirid	Thirdes the Yang band print on the January.	14 1, 5 300	8,922,508

Annexes au bilan annuel de la Banque cantonale fribourgeoise au 31 décembre 1883.

|--|

Inventaire	des	titres.

ombre	Désignation	Nominal	Cours	Somme		Tota	al	
	I. Obligations. a. En possession de la banque.		epit () reszlot lesese	ligation of	9	16.	ed Fi norted	
65 9 18 16	4 °, o Oblig. de l'état de Fribourg	65,000 3,600 1,800	433 83,50	3,897 1,503	50		Maura Carlo	
418 9015 2	, à primes de l'état de Fribourg	16,000 6,270 90,150 20	104 22 $10,75$ 15	16,640 9,196 96,911 30	25	200	H A	
35 1 50 6	3 % , de la ville de Paris	4,400 500 5,000	100 100 100	4,400 500 5,000			Z bom	
4 3 10	3 % " " " Bruxelles	600 400 1,500 115,951	100 100 360 100	400 1,080 115,951			a'd sas a' den	
5 1 1	$\frac{4}{4}$ $^{6}/_{0}$ $\frac{7}{4}$ $^{3}/_{4}$ $^{9}/_{0}$ Certificat de dépôt Weck & Aeby	7,200 - 2,400 100	100 100 100	7,200 2,400 100	335,52	0 75		
	b. Formant la couverture de 60 % de l'émission.	110 - 021	ell sala c.ir	n tifon				l
000 440 128	3 % Oblig. de l'état de Genève	100,000 440,000 128,000	83,50 99 98,50	435,600	- 645,18	80 —	980,700	7
201	II. Actions.	nt gal 6	adjite 19	the rela	35			ľ
8 2 7 11	Actions Banque populaire de la Glâne	800 400 1,750 5,500	50 25 150 250	400 100 1,050 2,750	700 700	200	4,300	-
- 1	" " Constitution "	0,000	-00	2,100	355	- 1	4,500	1

Annexe nº 1.

Etat des billets de banque au 31 décembre 1883.

						Emission	En caisse	En circulation
Billets	de	banque	de	1000	fr.	50,000		50,000
,	5)	,,	,,	500	17	44,500	12,000	32,500
,	**		**	100	"	445,100	21,100	424,000
, ,,	,-	,	,,	50	"	290,275	17,350	272,925
,,		**	**	25	22	550		550
,	**	v	,,	20	,,	24,470	1,570	22,900
,,,	,	,,	,,	10	,	1,155		1,155
	,,		22	5	,	855	_	855
					31.7÷	856,905	52,020	804,885

Annexe nº 3. Caisse d'épargne.

(Nombre de déposants et conditions de remboursement.) Nombre de déposants 1017 pour une somme de francs 4,214,867. 50.

Le conseil d'administration de la Banque cantonale fribourgeoise a fixé les conditions de remboursement de la

manière suivante:

"Les sommes déposées sont remboursables après un avertissement de 30 jours et productives d'intérêt au 4 %. Cependant, lorsqu'il s'agit de versements importants, ceux-ci ne sont remboursables qu'après un avis qui varie de 3 à 12 mois."

Annexe n° 4. Engagements éventuels.

Titres en garde [au 31 décembre 1883 fr. 211,500. —

Verminderung des Aktienkapitals der Banque cantonale fribourgeoise.

Im Sinne von Art. 40 des Banknotengesetzes vom 8. März 1881 bringen wir hiemit zur Kenntniß, daß das Aktienkapital von Fr. 2,400,000 der Banque cantonale fribourgeoise, durch die aus demselben erfolgte Entnahme von Fr. 15,114. 40 zur Kompletirung des Aktienzinses von 4 $^{\circ}/_{\circ}$ für das Jahr 1883, auf Fr. 2,384,885. 60 reduzirt worden ist.

Bern, den 20. Februar 1884.

Eidg. Finanzdepartement.

Réduction

du capital-actions de la Banque cantonale fribourgeoise.

Conformément à l'art. 40 de la loi sur l'émission et le remboursement des billets de banque du 8 mars 1881, nous portons par la présente à la connaissance du public que le capital-actions de fr. 2,400,000 de la Banque cantonale fribourgeoise a été réduit à fr. 2,384,885. 60 par suite de l'emploi d'une somme de fr. 15,114. 40, qui a servi à compléter l'intérèt des actions de 4 % pour l'exercice 1883.

Berne, le 20 février 1884.

Département fédéral des finances.

Publications de l'administration des postes suisses.

1º A partir du 1er mars prochain les cartes postales doubles pourront être acceptées dans l'échange avec le Brésil et la Bulgarie.

aussi etre acceptees dans l'ecnange avec le Bresit et la Bulgare.

2º Affranchissement des droits de factage. Il semble que le public
n'est pas assez instruit du fait que les articles de messagerie internes dont le poids dépasse 5 kg ou dont la valeur déclarée excède fr. 1000, paient, outre la taxe ordinaire
de transport, un droit spécial pour la remise à domicile (droit de factage), lorsque le
colis dont il s'agit est réellement porté à domicile (ce qui est, dans la règle, le cas pour
tous les colis qui ne sont pas adressés poste restante), et que ce droit peut également
être affranchi par l'expéditeur.

Nichtamtlicher Theil. - Partie non officielle. Parte non ufficiale.

Schweiz. — Handelsregister. Laut Geschäftsbericht des schweizerischen Handelsdepartementes über das Jahr 1883 war der Vollzug der auf das Handelsregister bezüglichen eidg. Gestzesbestimmungen und Vorschriften im Allgemeinen befriedigend. Die Zahl der gebührenpflichtigen Eintragungen belief sich auf 35,960.

Die Kantone sind vom Handelsdepartement ersucht worden, ihm ihre Die Kantone sind vom handesdepartement ersuent worden, ihm ihre Verordnungen und Verfügungen in Bezug auf das Handelsregister zu übermitteln. Aus dem eingegangenen Material ergab sich, daß einzelne Kantone es sich sehr angelegen sein ließen, sowohl ihre mit der Registerführung beauftragten Beamten, als auch das Publikum über alles auf die neue Institution Bezügliche zu orientiren; mehrere verlangten auch die Mitwirkung der Gemeindebehörden, sei es, um sämmtliche Eintragpflichtige ausfindig zu machen, sei es, um diesen die Einreichung der Registeranmeldungen zu erleichtern. Dieser Modus wird als ein sehr empfehlenswerther bezeichnet. Der Kanton Waadt traf u. A. die Verfügung, daß die Registerführer anstatt den in den Verordnungen vom 7. Dez. 1882 u. 13. März 1883 vorgeschriebenen Taxen für die Registereinträge um ½ niedrigere Taxen erheben sollen. Dem Bunde wurde gleichwohl der volle ihm zukommende Antheil entrichtet. Dem Bunde wurde gleichwohl der Volle ihm Zukommende Antheil entrichtet. Der nämliche Kanton, bezw. die kantonale Aufsichtsbehörde, ordnete auch schon in der ersten Hälfte des Jahres eine Inspektion der Registerbureaux an und redigirte zu diesem Zweck ein Formular mit 45 Fragen. Nach stattgehabter Inspektion theilte die Außsichtsbehörde den Registerbureaux durch Kreisschreiben die zu Tage getretenen Mängel mit. Die Erfahrung lehrt, daß eine wirksame Ausübung der Aufsicht über die Registerführung ohne die Vornahme von Inspektionen, die von Zeit zu Zeit wiederholt werden, nicht möglich ist. Die Normirung dieser Seite der vom Obligationenrecht (Art. 893) geforderten Kontrolirung des Handelsregisters ist somit nicht zu umgehen. Um in dieser Hinsicht Erfahrungen zu sammeln, hat das Handelsdepartement im Spätjahr durch einen seiner Beamten eine Anzahl ostschweizerischer Registerbureaux besuchen lassen. Nach dem darüber erstatteten Bericht war die äußere Anordnung der Register fast überall befriedigend, der Eindruck über Wille und Auffassung der Registerführer hinsichtlich ihrer Aufgabe ein günstiger. Nichtsdestoweniger ließen sich viele wesentliche Abweichungen von den die Registerführung betreffenden Vorschriften konstatiren. In Zusammenfassung derselben mit den von der waadtländischen Aufsichtsbehörde (Kantonsgericht) nach der Inspektion gemachten Bemerkungen sind als am meisten vorkommende Unregelmäßiggemachten Bemerkungen sind als am meisten Vorkonmende Unregelmabig-keiten zu bezeichnen: 1) Nichtübereinstimmung der Firmaunterschriften mit den angemeldeten Firmen; 2) vorschriftswidriges Verfahren bei Berichti-gungen; 3) mangelnde Unterschriften; 4) mangelnde Legalisation von Unterschriften; 5) mangelnde Ausfüllung der Rubriken des Firmabuches; 6) unrichtige Verwendung des Heftes für Prokuraertheilung seitens nicht in das Handelsregister eingetragener Personen; 7) mangelhaftes Verfahren bei ex officio-Einträgen von Zweigniederlassungen; 8) mangelnde Beglaubigung von Statuten; 9) späte Uebertragung der Journaleinträge in das Firmabuch; 10) Vermischung der Registerbelege mit nicht dazu gehörigen Papieren; 11) mangelhafte Aufbewahrung der Instruktionen und Verordnungen etc.; 12) mangelhafte Führung des Archivs.

Suisse. Loi sur le travail dans les fabriques. L'exécu-Suisse. Loi sur le travail dans les fabriques. L'exécution de cette loi s'opère d'année en année avec plus de souplesse; les différentes parties du mécanisme compliqué, mis en mouvement dans ce but, rentrent peu à peu dans leur rôle, et le public s'habitue à la loi, quoique dans bien des endroits on ne se familiarisera jamais avec elle. Il n'y a rien d'étonnant à ce que, pour pouvoir constater ce premier résul-tat, il ait fallu beaucoup de temps, quand on pense que cette tâche in-combe à 25 gouvernements cantonaux, à plus de cent autorités de district, ainsi qu'à plusieurs centaines d'autorités locales. Les autorités fédérales, ainsi que leurs organes les inspecteurs de fabrique, ont eu pas mal de peine à organiser un régime d'action uniforme dans l'application de la loi.

Il sera cependant difficile d'arriver à procéder partout avec la même routine, surtout dans les détails. Bien des industries se trouvent dans des

conditions tellement particulières que si l'on voulait, à leur égard, appliquer telle ou telle mesure de la loi, elles ne tarderaient pas à être atteintes d'une manière sensible, sinon mortelle. De ce côté-là, la loi a déjà causé

des blessures; toutes ne seront pas faciles à guérir. Et si certaines industries s'accommodent de la loi, il en est d'autres, par contre, qui ne s'y soumettent qu'avec répugnance et ne manquent aucune occasion de manifester leurs plaintes - pas toujours non fondées leur cause.

Législation commerciale. Allemagne. On lit dans la presse allemande que le Conseil fédéral vient d'être nanti d'un projet de loi allemande que le Conseil fédéral vient d'être nanti d'un projet de loi concernant le titre des ouvrages d'or et d'argent. D'après ce projet, la fabrication et la vente à tous titres des objets d'or et d'argent serait autorisée. L'indication du titre sur les dits ouvrages ne serait admise que d'après les prescriptions suivantes: pour l'argent, le titre ne pourrait être indiqué que sur les ouvrages contenant 800/1000 et au-dessus; pour l'or, sur ceux contenant 505/1000 et au-dessus. Il serait accordé à chaque titre une tolérance qui ne saurait excéder 8/1000 pour l'argent et 5/1000 pour l'or. En cas de prise d'essai, la soudure serait laissée à part. Les ouvrages destinés à l'exportation ne seraient pas soumis à ces restrictions; toutefois ils ne sauraient être revêtus de la marque d'un poinçon s'ils ne répondaient pas aux conditions prescrites plus haut. Les ouvrages d'or et d'argent importés de l'étranger ne pourraient être vendus que s'ils sont contrôlés conformément à la loi. Les ouvrages sur lesquels le titre serait indiqué conformément à la loi. Les ouvrages sur lesquels le titre serait indiqué ne pourraient contenir à l'intérieur d'autres matières métalliques. Les applications intérieures ayant pour but de donner plus de consistance aux ouvrages en question ne pourraient être liées ou soudées à des parties métalliques. La proposition porte que la loi doit entrer en vigueur le 1er janvier 1886.

Exposition agricole internationale à Amsterdam.

en date du 16 janvier dernier, autorise, du 15 au 30 août 1884, l'admission à la frontière hollandaise, et le transport jusqu'à l'exposition agricole qui se tiendra à Amsterdam du 25 août jusqu'au 6 septembre de l'année

courante, de tout bétail destiné à figurer à cette exposition.

Cette autorisation est accordée aux conditions suivantes : a. Le conducteur aura à exhiber, aux employés de la douane du bureau frontière par lequel se fait l'importation, un certificat en bonne forme, délivré par le bourgmestre de la commune, constatant que, dans les trois derniers mois, aucune maladie contagieuse n'a sévi dans un rayon de 10 km du lieu dont le bétail provient. b. Il devra également être exhibé au bureau frontière le double du bordereau de déclaration qui accompagne l'envoi; ce document devra, pour obtenir l'admission du bétail sur le terrain de l'exposition, être signé par M. P.-F.-L. Waldeck, secrétaire du comité exécutif. c. L'adresse des envois devra être libellée comme suit : « A l'exposition internationale agricole de 1884, à Amsterdam, » et indiquer le nom et le domicile de l'expéditeur.

Markenschutz in Portugal. Das portugiesische Markenschutzgesetz vom 4. Juni 1883 enthält folgende auf Ausländer bezügliche Bestimmungen:

Die Ausländer, deren Gewerbe oder Handel außerhalb Portugals betrieben wird, sollen hier im Königreiche dieselben Rechte und Gewährleistungen genießen, welche die Gesetzgebung ihres Landes den portugiesischen Unterthanen gewährt.

Die Erzeugnisse fremden Ursprungs, welche bei ihrer Ankunft in Portugal portugiesische Marke führen, sei es nun, daß letztere den Namen oder die Firma eines hier seßhaften Gewerbe- oder Handeltreibenden, oder den Namen und die Firma eines hier seinen Sitz habenden Handelshauses oder Gewerbes enthält, oder sei es, daß solche Marke irgend eine Oertlichkeit hier im Königreiche bezeichnet, — sollen sofort bei ihrem Eintritt in rgend eines der Landes-Zollämter in Beschlag genommen werden. Die Beschlagnahme soll durch den Direktor desjenigen Zollamtes verfügt werden, bei welchem diese Waaren eingebracht wurden, und gleichzeitig soll der betreffende Direktor ein Protokoll darüber aufnehmen und solches behufs Erhebung der zuständigen Anklage dem betreffenden Staatsanwalte

Die Bestimmung des vorstehenden Artikels in seinem bezüglichen Theile füllt fort, sobald eine rechtsgültige oder beglaubigte Urkunde vorgezeigt wird, welche den Nachweis liefert, daß man Marke, Namen oder Firma, welche bei den vom Auslande gekommenen Erzeugnissen vorgefunden worden sind, mit Genehmigung des dabei Interessirten angewandt

Protection des marques de fabrique en Portugal. La loi portugaise sur la matière contient les dispositions suivantes cernant les étrangers:

Les étrangers dont l'industrie ou le commerce est exploité hors du Portugal doivent jouir dans le royaume des mêmes droits et garanties que la législation de leur pays accorde aux sujets portugais.

Les produits d'origine étrangère qui portent à leur entrée en Portugal une marque portugaise, — consistant soit dans le nom ou la raison de commerce d'un industriel ou d'un commerçant établi dans le pays, ou dans le nom et la raison de commerce d'une maison de commerce ou d'une industrie qui y a son siège, ou encore dans l'indication d'une localité quelconque située dans le royaume, — doivent être saisis, des leur entrée, dans tous les bureaux de douane du pays.

La saisie doit être ordonnée par le directeur du bureau de douane par lequel ces marchandises sont importées; le même directeur doit en dresser procès-verbal de la saisie et le faire parvenir au procureur royal que cela concerne, en vue de l'action juridique à intenter a ce sujet. Les dispositions de l'alinéa précédent tombent sur la présentation d'un

document authentique, ou légalisé, prouvant que l'emploi de la marque, du nom ou de la raison de commerce trouvés sur les produits de provenance étrangère a été approuvé par l'intéressé.

étrangère a été approuvé par l'intéressé.

Exposition permanente du Caire, Egypte. M. le consul de France au Caire fait savoir que l'administration égyptienne vient de fonder une exposition permanente des produits du pays. Cet établissement comprend diverses sections; l'une d'elles est destinée à la minéralogie, à la zoologie et à la géologie de l'Egypte; une autre aux plantes médicinales, aux parfums et aux divers textiles du Soudan. Dans la salle des machines figurent divers modèles exécutés par les élèves de l'école d'arts et métiers de Boulacq. La section des produits du sol proprement dits offre, surtout, un caractère d'utilité pratique; on y remarque, notamment, une série complète des cotons, de différentes espèces, récoltés en Egypte, et une collection des céréales présentées sous tous les aspects depuis la séparation de la tige jusqu'à la dernière préparation industrielle.